

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 33

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



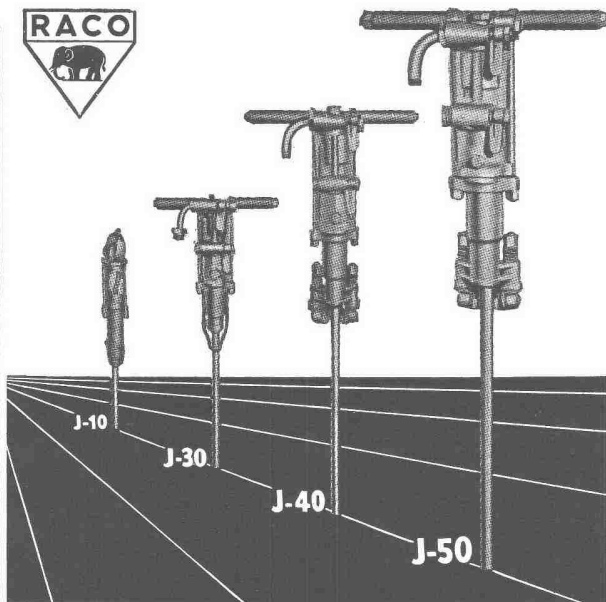
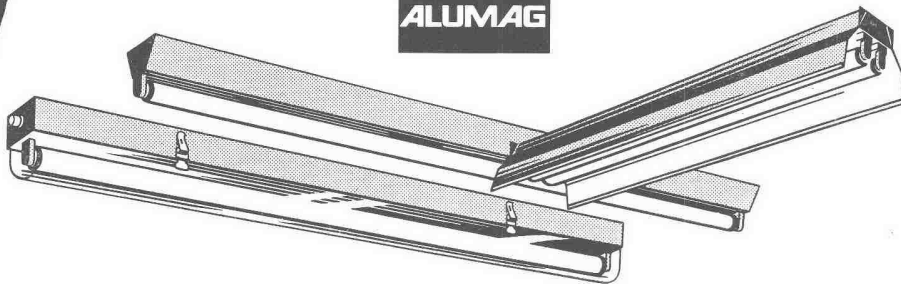
*müssen von der Arbeiterin grösste Sorgfalt verlangen – und diese sorgfältige Arbeit verlangt beste Beleuchtung – das heisst nicht einfach „hell“; es ist durchdachtes, in Farbe, Lichteinfall und Beleuchtungsniveau auf die spezielle Arbeit abgestimmtes Licht . . . und davon hängt Form, Zahl und Anordnung der Beleuchtungskörper ab. Fragen Sie uns an*

**denn Licht ist unsere Stärke**

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



# Ingersoll-Rand

die leistungsfähigen

## BOHRHÄMMER

Modelle von 6 bis 27 kg

**für leichteste und schwerste Bohrarbeiten**

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Alleinverkauf für die Schweiz

**Robert Aebi & Cie** AG SA **Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

FUGENKITT  
**PALTOX**

**PALTOX**, der teerfreie Kitt von dauernder Klebekraft und Elastizität zur Abdichtung von Dilations-, Setz- und Standfugen, in Terrassenbelägen, Betonstraßen, Flugpisten etc.

**NEROL**, bituminöser wasserdichter Isolieranstrich für Betonmauerwerk, Zementputz auf Kellermauern, Säureschutz von Drainage-Zementröhren, Rostschutz usw.

ISOLIERANSTRICH  
**NEROL**



**BARRA**  
ZEMENTZUSÄTZE

**BARRA**, bewährte Zementzusatzmittel zur Erstellung von wasserdichtem Beton und Verputz.

**WADIMEX**, strapazierbarer, elastischer, fugenloser, wasserfester Industriebelag für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit Ihnen unverbindlich alle Isolationsfragen zu behandeln.

**WADIMEX**  
BODENBELÄGE

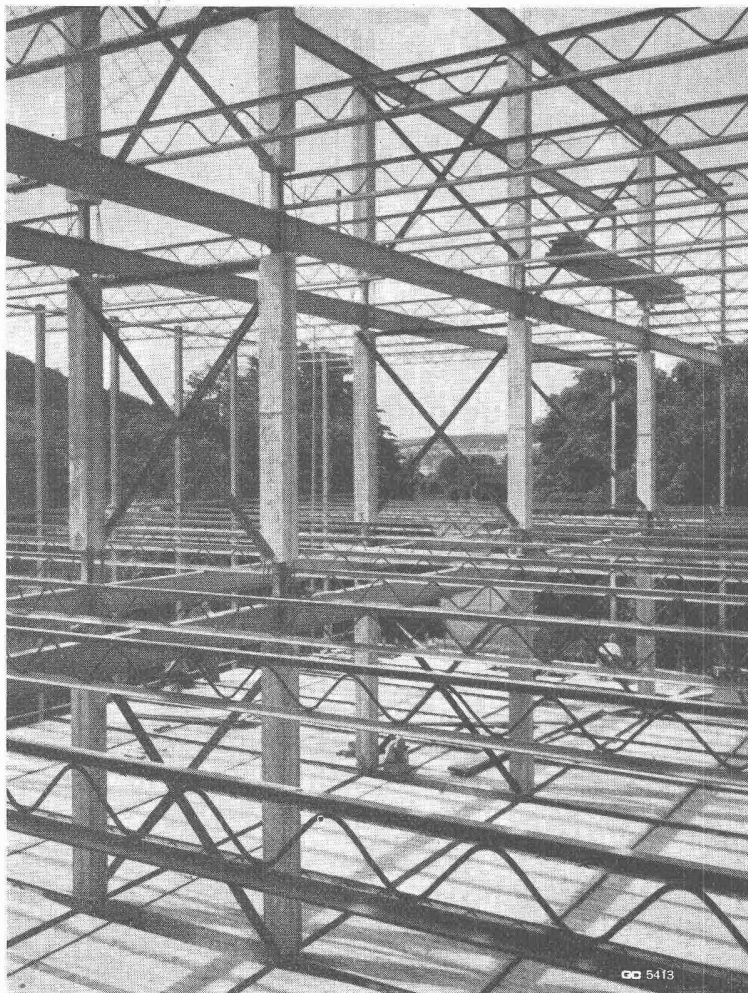
**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11

Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51

GC



Stahlskelett

Geilinger & Co  
Winterthur

**Parkett, der gediegene Bodenbelag seit Jahrhunderten**

## Parkett erhöht den Wert eines Hauses

Nicht umsonst wird der Massiv-Parkettboden von führenden Baufachleuten in immer grösserem Umfange für Wohn-, Verwaltungs- und Geschäftshäuser vorgeschrieben.

Wenden Sie sich für Auskünfte an den Verband Schweizerischer Parkettfabrikanten und Vereinigung der Parkettgeschäfte, Postfach, Solothurn 2



**Parkett, der dauerhafte und warme Bodenbelag**

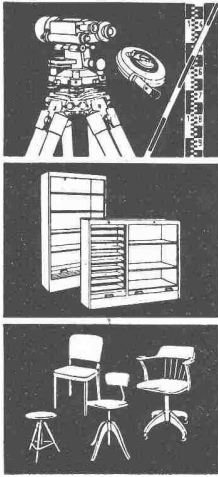
**SWITOL**  
*woodlife*

FERD. SCHWYTER  
Zürich 4  
Kernstr. 32  
Tel. (051) 25 92 12

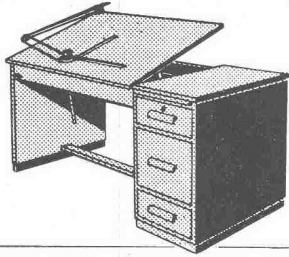
### SWITOL laugt nicht aus

Es verbindet sich innig mit der Holzfaser und wirkt wasserabstossend, jedoch nicht porenschliessend. Das Holz kann also noch «atmen». Es ist aber, auch wenn die Farbe kreidet, gegen das Eindringen von Feuchtigkeit geschützt. SWITOL enthält zudem Stoffe von hoher Wirksamkeit gegen tierische und pflanzliche Schädlinge.

Arbeiten Sie mit SWITOL! Es spart Ihnen Zeit, Geld und Aerger!



*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*



**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

Stahlbauten sind von  
unerreichter Anpassungs-  
fähigkeit und eignen sich  
für jedes Bauvorhaben

# Stahl-Bau

Stahlberatungsstelle der Schweiz Zürich 39 Schanzengraben 25 Tel. (051) 25 35 40

## Austrocknungen von Neu- und Umbauten

in kürzester Frist

- Trocknungsmaschinen
- Trocknungsöfen
- Elektro-Fleckenrockner
- Exsikkatoren
- Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**  
Bauaustrocknungen Ueßlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

## HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

### Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell** Mühlebachstrasse 172  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40

## KISSLING Motorgetriebe

Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
eingesandte Rad-  
Körper

Tel. (051) 46 64 00

**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

## GEDI-Hebezeuge

Beste Qualität zu günstigem Preis

Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

## Unterwasser- Pumpen

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

## URINOIRS

Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

Braunwälder

**STS** Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und *Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG :**

- 103 **Dipl. Maschinentechner** mit Konstruktionspraxis im allgemeinen Maschinenbau, für technisches Büro, Deutsche Schweiz.
- 141 **Elektroingenieur** mit Erfahrung in der Konstruktion von Hochspannungsapparaten, als Leiter des Konstruktionsbüros, Nordwestschweiz.
- 459 **Elektrotechniker-Konstrukteur** mit Praxis, zur konstruktiven Bearbeitung von Schalt- und Regulierapparaten, Nordwestschweiz.
- 461 **Dipl. Ingenieur** wärmetechnischer Richtung, für das Heizungs- und Lüftungsfach, Französisch, Englisch, Baldigst, Südostschweiz.
- 463 **Technicien électricien diplômé**, langue française, ayant de pratique dans les installations électriques ou l'exploitation d'un réseau, comme adjoint au Directeur des Services Industriels, Jura.
- 465 **Techniker**, für das Offertenbüro über Zahnräder und Getriebe, Baldigst, Ostschweiz.
- 467 **Elektrotechniker** (Technikum) mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Transformatoren bis 500 kVA, Deutsche Schweiz.
- 469 **Fachmann** mit Praxis in der Herstellung von Weichgussfittingen, als technischer Berater oder Leiter, Deutsch oder Englisch, Fittingsfabrik im Nahen Osten.
- 471 **Dipl. Elektroingenieur oder -techniker**, Fachrichtung Schwachstrom; ferner **Laborant** mit Praxis, für Entwicklungs-, Prüfungs- und Normierungsarbeiten, Baldigst, Zürich.

473 **Heizungstechniker** mit Praxis, für Zentralheizungsanlagen, Baldigst, Aargau.

**BAU - ABTEILUNG :**

- 420 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis, Statiker, für Eisenbetonbau, Zentralschweiz.
- 430 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis, Statiker, für Eisenbetonbau, Baldigst, Zentralschweiz.
- 456 **Hochbautechniker** mit Bauplatzpraxis, für Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Herstellung der Submissionsunterlagen und der Bauleitung eines Schulhausbaues, Baldigst, Zentralschweiz.
- 572 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne, Baldigst, Zürich.
- 610 **Hochbauführer** mit Praxis, für Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Submissionswesen, örtliche Bauleitung und für die Herstellung von Werk- und Detailplänen, Baldigst, Nordwestschweiz.
- 1148 **Bauführer**, für Kostenvoranschläge, örtliche Bauleitung, Ausmass, Abrechnung und Planbearbeitung, Baldigst, Innerschweiz.
- 1158 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker, mit Praxis, für Eisenbetonhoch- und -tiefbauten, Nordwestschweiz.
- 1162 **Vermessungs- oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Vermessungs- und Meliorationsarbeiten, Büro- und Feldtätigkeit, Kt. Zürich.
- 1164 **Technicien en génie civil**, ayant de pratique, pour diriger le Service de travaux publics et de la voirie, Jura.
- 1166 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- u. Detailpläne, evtl. örtliche Bauleitung, Baldigst, Ostschw.
- 1170 **Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis, für Strassenbauprojekte und Ueberwachung bei deren Ausführung, Baldigst, Deutsche Schweiz.
- 1172 **Bauingenieur** mit Praxis, für die Bauleitung unterirdischer Anlagen, Französisch, Wallis.
- 1174 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für Projektierung und Bauleitung einer grossen Ueberbauung, Baldigst, Zürich.



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Für grosses und interessantes Bauvorhaben (Saalbau für Konzert und Theater, mit Restaurations- und Hotelbetrieb, Ladengeschäften und Büros) wird ein gut ausgewiesener und initiativer

**BAUFÜHRER**

gesucht.

Stellenantritt per November 1954 oder nach Uebereinkunft, Dauer voraussichtlich 2 Jahre.

Bewerbungen sind unter Beilage der lückenlosen Ausweise über Berufsbildung und bisherige Tätigkeit, mit Zeugnisunterlagen und Angabe von Referenzen und Besoldungsansprüchen zu richten an den Präsidenten der **Initiativ-Genossenschaft Lindenplatz - Altstetten, Zürich 48, Friedhofstrasse 68.**

Wir suchen für unsere Baubüros in Winterthur und Oberwinterthur

**1 Hochbautechniker oder -zeichner**

für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben des Industriebaues; ferner

**1 Stahlbautechniker oder -zeichner**

als Sachbearbeiter für Stahlkonstruktionen und Kleiseisenbau,

Es handelt sich um interessante, entwicklungs-fähige Stellen, für Bauaufgaben auf lange Sicht.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind an unser Personalbüro für Angestellte erbeten.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur.

Gesucht auf 1. Sept. 1954, evtl. später, junger

**INGENIEUR**

mit etwas Praxis, für Büro und Baustelle unserer Tiefbauabteilung. Offerten mit Referenzen erbeten an **Locher & Cie.,** Bauingenieure und Bauunternehmer, Postfach Zürich 22.

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

**Ingenieur oder Techniker**

guter Statiker, für Büro und Bauplatz. Dasselbst

**Eisenbetonzeichner**

Anmeldungen mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen an **Reifler & Guggisberg, Ing. AG.,** Gurzelenstrasse 18, Biel.

Auf dem Bau- und Vermessungsamt Zollikon wird zu baldigem Eintritt jüngerer, qualifizierter

## Grundbuchgeometer evtl. Vermessungstechniker

gesucht. Geeignetem Bewerber wird gute Gelegenheit zur Einarbeitung im Gemeindetiefbau geboten. Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüchen, sowie Beilage von Zeugnisabschriften und Referenzen sind bis zum 25. August 1954 an Herrn Gemeindepräsident O. Pflughard, Gstadtstrasse 1, Zollikon, zu richten.

Zollikon, den 14. August 1954.

Gemeinderat Zollikon.

Gesucht von Ingenieurbüro in Basel

### 1 Statiker

(dipl. Bau-Ing. ETH) mit Praxis im Eisenbeton-Hochbau

### 1 Eisenbetonzeichner

Bei Eignung Dauerstelle mit Aufnahme in die Pensionsversicherung. Detaillierte Offerten unter Chiffre Z 8641 Q an Publicitas Basel.

Wir suchen per sofort

## Bau-Ingenieur

tüchtiger Statiker und Konstrukteur, der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist.

Bewerbern mit Praxis in Industrie- und Hochbau wird interessante Arbeit und bei Eignung gute Dauerstelle geboten. Offerten erbeten an

Preiswerk & Cie. AG., Basel, Missionsstr. 43.

Gesucht auf 15. August, evtl. später

## Bautechniker und Bauzeichner

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien etc. an

Cramer + Jaray + Paillard, Architekten S.I.A., Kirchgasse 6, Zürich 1.

## Stellenausschreibung

Die Aarg. Baudirektion sucht, vorläufig aus-  
hilfsweise, einen

## Bauingenieur oder Tiefbautechniker

**Anforderungen:** In Frage kommt jüngerer, dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Erwünscht sind Erfahrungen im allgemeinen Tiefbau. Fähigkeiten für selbständige Bearbeitung von Strassenbauprojekten und Ueberwachung bei deren Ausführung.

**Besoldung:** Nach Uebereinkunft im Rahmen des Besoldungsreglements, zuzüglich Teuerungszulagen.

**Stellenantritt:** Baldmöglichst.

**Anmeldung:** Handschriftlich, mit Lebenslauf (Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Bildungsgang, milit. Einteilung, bisherige Tätigkeit) und Zeugnissen bis zum 11. September 1954 an die Aarg. Baudirektion.

Aarau, den 5. August 1954.

Aarg. Baudirektion

Günstig zu verkaufen neue

## Becherwerkauflademaschine

montiert auf Raupen, mit Dieselmotor, Leistung 2,5—3 m<sup>3</sup>/Min. Anfragen unter Chiffre Z S 7584 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

## Notstromanlage

bestehend aus Dieselmotor 30 PS Leistung, Drehstrom-Synchron-Generator 23 kVA 500 Volt, mit Schalttafel und fahrbarem Chassis. Preis günstig.

Stehli & Cie., Obfelden ZH. Tel. (051) 94 82 01

**Autofrigo** für  
**KLIMA-ANLAGEN**  
**Autofrigo**

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigo» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigo» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG**

**ZÜRICH**

Schaffhauserstrasse 473

Telephon (051) 48 15 55

**Technikum Winterthur**

Auf 16. April 1955 ist am Technikum Winterthur eine Lehrstelle für

**Technologie und Chemie**  
oder

**Technologie u. Maschinenzeichnen**

zu besetzen. Das Lehrpensum umfasst Technologie an den Abteilungen Maschinenbau und Elektrotechnik, verbunden entweder mit Maschinenzeichnen oder mit Chemie an den technischen Abteilungen. Gesucht wird ein gut ausgewiesener Technologe (Ingenieur, eventuell Chemiker) mit mehrjähriger einschlägiger Praxis.

Auskunft über die Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse und die einzureichenden Unterlagen erteilt mündlich und schriftlich die Direktion des Technikums. Bewerbungen sind bis Montag, 30. August 1954, der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich, Wäldlihof, Zürich 1, einzureichen.

Zürich, im August 1954. **Die Erziehungsdirektion.**

**Gesucht****Dipl. Bauingenieur**

guter Statiker und Konstrukteur; ferner:  
Zuverlässiger und tüchtiger

**Eisenbeton-Techniker  
u. Eisenbeton-Zeichner**

Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen beruflichen Tätigkeit und Gehaltsansprüche an

Schubert & Schwarzenbach, Dipl. Ing.,  
Löwenstrasse 1, Zürich 1.

**Gesucht baldmöglichst****1 Bautechniker  
1 Tiefbauzeichner**

Meldungen handschriftlich, mit Zeugnissen  
und Gehaltsforderungen an

W. Naegeli, Ing.-Büro, Winterthur, Stadt-  
hausstrasse 39. Tel. 2 25 40.

**Hochbautechniker**

gesucht, für gute Dauerstellung auf Architekturbüro mit vielseitigen Aufträgen in Zürich. Bewerber mit längerer Praxis wollen sich melden unter Chiffre ZF 7620 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Zerlegbare Bock-Krane****MERK**

Merck-Bockkrane sind  
in wenigen Minuten  
aufgestellt und zerlegt

Modelle ab 500 kg Tragkraft bis zu den grössten Dimensionen. Praktisches Zubehör: Höhenverstellung, Spannweitenverstellung, Lenkrollen, Gummiräder.

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH**

Telephon (051) 91 91 21

**Sanitäre Apparate****Armaturen**

Verlangen Sie unseren Katalog. Lieferung prompt ab  
unserem Lager. Sehr vorteilhafte Preise.

**Forster & Bucher, Zürich 10**

Nordstrasse 152      Telephon (051) 26 67 37

Freier Schweizer Grosshandel in Armaturen und sani-  
tären Apparaten.

**PIRELLI  
KEILRIEMEN**

Der PIRELLI-Keilriemen in modernster  
MONOCORD-Ausführung garantiert maxi-  
male Kraftübertragung und höchste Le-  
bensdauer

**ARIA AG. ZÜRICH**

Limmatstr. 214, Tel. (051) 42 56 58

**Omegal**

Farbiges Holzimprägnieröl in ver-  
schiedenen Farbtönen schützt das Holz.

**bacher**

BACHER AG. REINACH - BASEL

Gesucht für Architekturbüro in Thun junger, arbeitsfreudiger

### Bautechniker-Bauführer

selbständig für Kostenvoranschlag, Werkpläne und Bauführung. Für tüchtigen Bewerber gut bezahlte Dauerstelle. Handschriftliche Offerten mit Angabe des frühesten Eintrittstermins sind zu richten an Chiffre ZD 7637 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

### Vermessungs- oder Tiefbautechniker

evtl. erfahrener Zeichner für die Absteckung, Projektierung und Bauleitung von Strassen- und Kanalisationsbauten in das Bauamt der Gemeinde Kloten.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an: Techn. Büro H. Gujer, Rümlang.

## BAU - UNTERNEHMUNG



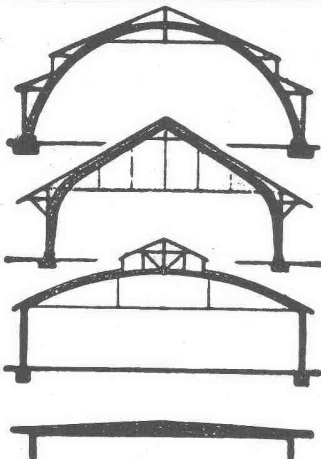
ZÜRICH UND SCHLIEREN

MD

Stahlhochbau

# GAUGER

Gauger & Co. A.G. Zürich



### B. ZÖLLIG SÖHNE

Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
**HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

On cherche sur la place de Lausanne, pour entrée de suite ou à convenir:

### 1 dessinateur-constructeur

### 1 mécanicien-tourneur

### 1 mécanicien-ajusteur

Faire offres détaillées avec prétention de salaire sous chiffre PU 81076 L à Publicitas, Lausanne.

Gesucht

## Bautechniker

mit Praxis, für Planbearbeitung und Bauführung. — Erfahrener

## Bauführer

für den Ausbau eines Internatsgebäudes.

Handgeschriebene Offerten mit Photo und Referenzen an A. Rietmann, dipl. Architekt, St. Moritz.

## Junger Dipl.-Ingenieur ETH

mit Praxis in Eisenbeton- und Holzbau, sucht Stelle in Ingenieurbureau. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Z U 1350 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekt/Bautechniker

sucht Stelle in Arch.-Bureau, für Bureau oder Bau. Längere Praxis. Eintritt sofort. Ref. zur Verfügung. Offerten unter Chiffre Z W 7616 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT

Hochbautechniker (Deutscher), mit langjähriger Erfahrung, sucht Tätigkeit. Offerten unter Chiffre B 2219 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

## ARCHITEKTUR-MODELLE

### Anschauungsmodelle

erstellt Ihnen in sauberster Ausführung prompt und rasch Hans Huser, Modellbau, Niederuzwil SG. Tel. (073) 6 44 68.

### Seit 70 Jahren

steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

WIBO

**MINIMAX**

modernste

**Feuerlöscher**

MINIMAX A.G. ZÜRICH 8  
Tel. (051) 34 36 30 / 31

Rollenförderer

Hängebahnen

Sackkarren

Bandförderer

Plattformwagen

Hubwagen

Elektrastapler

**Kempf & Co. Herisau 2**  
Aktiengesellschaft      Telephone (071) 5 11 67

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

500 000 TRÄGER IM GEBRAUCH

ZEIT + GELD SPAREN

GRABEN-SPRIESSE DECKENSTÜTZEN

SCHALUNGS-TRÄGER

STAHL-SCHALUNGEN

BETON-MISCHER

ROHRGERÜSTE IN STAHL-UND LEICHTMETALL  
ACROW-RAHMENGERÜSTE

**A. BANGERTER & CIE AG LYSS** / 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge    Cementwaren und Bausteinwerke

**LAMELLENSTOREN**

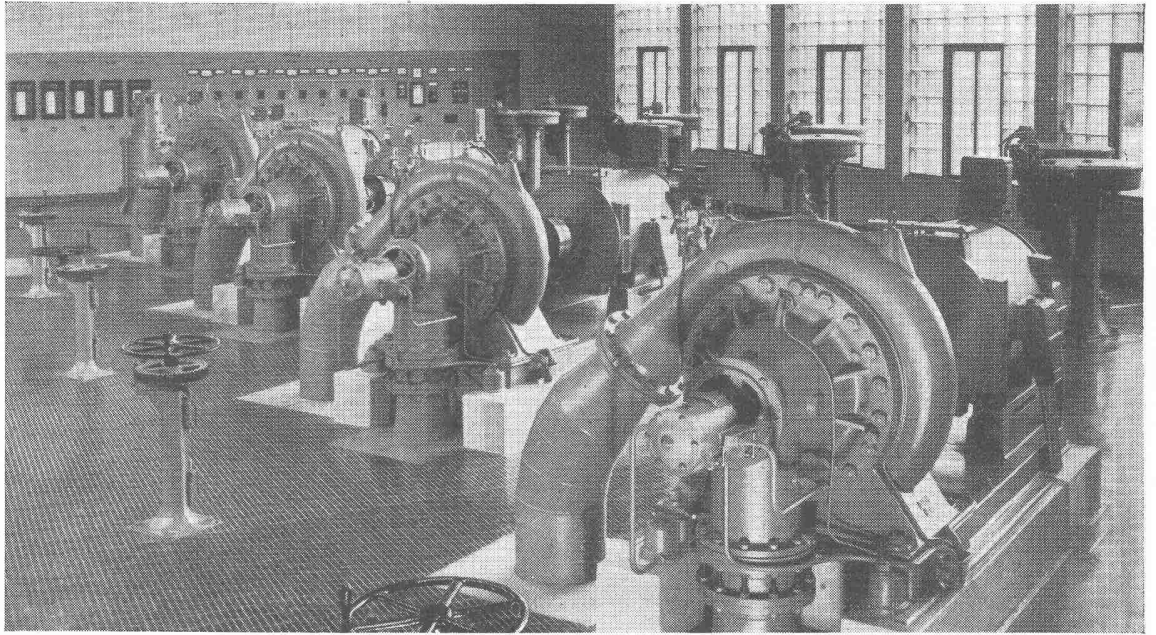
**GARAGETORE**      **SONNENSTOREN**

**G**

**Solomatic**

**ROLLADENFABRIK A-GRIESSER AG**

<b>Aadorf-Thg.</b> Tel. (052) 4 71 12	<b>Vertreter</b> Tel.
<b>Basel</b> Tel. (061) 34 63 63	<b>Chaux-de-Fonds</b> S. Réguin, L.-Robert 25 (039) 2 74 83
<b>Bern</b> Tel. (031) 2 92 61	<b>Delémont</b> Schmid S.A., Rue de l'Hôpital (066) 2 16 02
<b>Genève</b> Tél. (022) 3 82 04	<b>Locarno-Muraito</b> M. Gherra, V. Municipio (093) 7 30 89
<b>Lausanne</b> Tél. (021) 26 18 40	<b>Olten</b> Spring, Arch., Dornacherstr. 15 (062) 5 25 85
<b>Luzern</b> Tel. (041) 2 72 42	<b>Thun</b> H. Meier, Hopfenweg 8 (033) 2 25 25
<b>St. Gallen</b> Tel. (071) 3 14 76	<b>Platzmonteure</b>
<b>Zürich</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>Winterthur</b> R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12 (052) 2 61 05
	<b>Schaffhausen</b> A. Klingler, Kohlfirststr. 54 (053) 5 66 36



# SULZER

Zentrifugalpumpen und Bohrlochpumpen für  
Wasserversorgungen jeder Art und Größe

Sulzer-Pumpen sind betriebssicher, dauerhaft und wirtschaftlich

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)**

66775-1



«Vor-  
beugen  
ist besser  
als heilen!»  
Ein Sprichwort,  
das auch für das  
Holz, diesen edlen  
Baustoff, gilt. Vor-  
aussetzung ist, dass  
Dachstühle, Gebälk usw.  
mit BAUHOLZ - ARBEZOL  
gestrichen oder gespritzt wer-  
den. Dieses im Gebrauch wohl-  
feile Hochleistungs-Holzschutzmit-  
tel schützt vor Hausbock, Holzwurm  
und Fäulnis. BAUHOLZ-ARBEZOL und  
die andern ARBEZOL-Präparate sind die  
einzigen in unserem Lande erhältlichen  
Holzschutzmittel mit dem weltberühmten  
DDT-Wirkstoff. — BAUHOLZ-ARBEZOL ist ein  
Produkt der Geigy AG, in Basel. Nicht nur in der  
Schweiz, sondern auch im Ausland wird dieses Holz-  
schutzmittel in stetig steigendem Masse verwendet. —  
Würden die pharaonischen Baumeister die Pyramiden aus  
Holz erbaut haben, hätten sie ihre Bauwerke mit BAUHOLZ-  
ARBEZOL behandeln müssen, um sie der Nachwelt zu erhalten.

**A. BENZ & CIE. Holzkonservierung ZÜRICH 2/38**

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34